

# Isa

## Chapter 6

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

-လဲ	ဘဗ်	ဂ္ဂါ	ဘဗ်	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	1
-အပေါ်	ထိုင်တတ်မူသော	သခင်	(အမှတ်)	-နှင့်မငြိရ	ဥဒိယ-၏	-ထိုရှင်ဘုရင်	သဆုံးခြင်း	-နှစ်	
	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H5818</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H8141</a>	
	:လဲ	ဘဗ်	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	
	-ထိုဗိမာန်တော်	(အမှတ်)	ပည့်	-နှင့်သူ-၏ဝတ်ရုံစွန်	-နှင့်ချီးမြှောက်ခြင်းခံ	မငြိ	ပလုလင်		
	<a href="#">H1964</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H7757</a>	<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H3678</a>		

ဩဇာမင်းကြီးအနိစ္စစရတော်သော နှစ်တွင်၊ ထာဝရဘုရားသည် အလွန်မငြိမငြိသောပလုလင်ပေါ်မှာ ထိုင်တတ်မူသည်ကို ငါမငြိ၏။ အဝတ်တော်တန်ဆာ သည် ဗိမာန်တော်ကို ဖြည့်လေ၏။

ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	2							
-သို့တစ်ဦးစီ	တောင်ပံများ	ခြောက်	တောင်ပံများ	ခြောက်	-သို့သူ	-မှအထက်	ရပ်	စရာဖန်	
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H8337</a>		<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H5975</a>		
:ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ							
ပျံ	-နှင့်-နှစ်ချက်	သူ-၏ခြေ	ဖုံးအုပ်	-နှင့်-နှစ်ချက်	သူ-၏မျက်နှာ	ဖုံးအုပ်	-နှစ်ချက်		
	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H8147</a>		

ကောင်းကင်တမန် သရုပ်တို့သည် ပလုလင်တော် တဘက်တချက်၌ ရပ်နကေ၏။ သူတို့သည် အတောင် ခြောက်ခုစီရှိ၍၊ အတောင်နှစ်ခုဖြင့် မျက်နှာကိုဖုံး လျက်၊ အတောင်နှစ်ခုဖြင့် ခြေတို့ကို ဖုံးလျက်၊ အတောင်နှစ်ခုဖြင့် ပျံတတ်က၏။

ဂ္ဂါ	3								
ယဟေဓဝါ	သန့်ရှင်း	သန့်ရှင်း	သန့်ရှင်း	-နှင့်ပခြေ	ဤ	-သို့	ဤ	-နှင့်ခေါ်	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7121</a>	
	:ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ							
	သူ-၏ဘုန်းတော်	-ထိုမငြိကြီး	အလုံးစုံ	ပည့်	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခခြေ-၏				
	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4393</a>					

သူတို့ကလည်း၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခခြေအရှင် ထာဝရဘုရားသည် သန့်ရှင်းတော်မူ၏။ သန့်ရှင်းတော် မူ၏။ သန့်ရှင်းတော်မူ၏။ မငြိကြီးလုံးသည် ဘုန်းတော်နှင့် ပည့်လေ၏ဟု တပါးကိုတပါး ကြွေးကြော်၍ မငြိဆို က၏။

:ပျံ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	ဂ္ဂါ	4
မီးခိုး	ပည့်	-နှင့်-ထိုအိမ်	-ထိုခေါ်သူ-၏	-မှအသံ	-ထိုတံခါးခံ-၏	တိုင်	-နှင့်တုန်ခါ	
<a href="#">H6227</a>	<a href="#">H4390</a>		<a href="#">H7121</a>				<a href="#">H5128</a>	

ထိုသို့သော ကြွေးကြော်သံကြောင့်၊ တံခါးတိုင်တို့ သည် လှုပ်ရှား၍၊ မီးခိုးနှင့် တအိမ်လုံးပည့်လေ၏။

အက္ခရာ	5								
ညစ်ညူး	သု	အကကြောင်းမူကား	ပျက်စီးခြင်းခံ	အကကြောင်းမူကား	-သို့ငါ	ဝမ်းနည်းပါလေ	-နှင့်ပခြ		
<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H1820</a>			<a href="#">H0188</a>	<a href="#">H0559</a>		
အကကြောင်းမူကား	နထိုင်	ငါ	နှုတ်ခမ်းများ-၏	ညစ်ညူး	လူမျိုး	-နှင့်-1အလယ်	ငါ	နှုတ်ခမ်းများ-၏	
	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H8193</a>	
		ငါ-၏မျက်စိများ	မငြိ	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခခြ-၏	ယဟေဓာဝါ	-ထိုရှင်ဘုရင်	(အမှတ်)		
		<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0853</a>		

ငါကလည်း၊ ငါ၌အမင့်ဂလာရှိ၏။ ငါအကျိုးနည်းပီ၍အကကြောင်းမူကား၊ ငါသည်ညစ်ညူးသော နှုတ်ခမ်းရှိ လျက်၊ ညစ်ညူးသောနှုတ်ခမ်းရှိသော လူမျိုးတွင်နေလျက် နှင့်၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခခြအရှင် ထာဝရဘုရားတည်း ဟူသော ရှင်ဘုရင်ကို၊ ကိုယ်မျက်စိနှင့်မငြိလပေပြောကားဟု ဆို၏။

ကည့်	ဝါးကွဲကွဲ	ကနဦး	ဘုရား	ဝါးကွဲကွဲ	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	6
ယူ	-1ညှပ်	မီးကျောက်	-နှင့်-1သူ-၏လက်	-ထိုစရာဖိန်	-မှ	တစ်ဦး	-သို့ငါထံ	-နှင့်ပျံလာ	
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4457</a>		<a href="#">H3027</a>			<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0413</a>		

ထိုအခါ ကောင်းကင်တမန် သရုပ်တပါးသည် ယင်ပလုလင်ပေါ်က မီးညှပ်ဖွင့်ယူသော မီးခဲတဲကို လက်နှင့်ကိုင်လျက်၊ ငါရှိရာသို့ပျံလာ၍၊

ဘုရား	-လေ	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	7
ကိုယ်-၏နှုတ်ခမ်းများ	-အပေါ်	ဘုရား	ထံ	ကည့်လေ	-နှင့်ပခြ	ငါ-၏ပါးစပ်	-အပေါ်	-နှင့်ထံ	
<a href="#">H8193</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H5060</a>	

ငါ့နှုတ်ကိုတုံ့ပေးလျှင်၊ ဤမီးခဲသည် သင်၏ နှုတ်ခမ်းကို တွေ့ပီ၍သင်၏ဒုစရိုက်ကို သုတ်သင်ပီ၍သင်၏အပခြလည်း ပရရှင်ပီ၍ ဆို၏။

ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	8						
သွား	-နှင့်မည်သူ	စလွတ်မည်နည်း	မည်သူ	(အမှတ်)	မိန့်	သခင်-၏	အသံ	(အမှတ်)	-နှင့်ကခြ
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0136</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>

တမန်ထာဝရဘုရားက၊ ငါသည်အဘယ်သူကို စလွတ်ရမည်နည်း။ ငါတို့အဘို့ အဘယ်သူသွားမည်နည်း ဟု မေးတော်မူသံကို ငါကပြန်လျှင်၊ ငါက၊ အကျွန်ုပ်ရှိပါ၏။ အကျွန်ုပ်ကို စလွတ်တော်မူပါဟု လျှောက်လေ၏။

၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀	၉
နားလည်ကင်	-နှင့်မ	ကပြခြင်း	ကပြကင်	-ထိုက်	-သို့ထိုက်လူမျိုး	-နှင့်ပင်လှေ	သွား	-နှင့်မိန့်		
<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0559</a>		

:၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄
သိကင်	-နှင့်မ	ကပြခြင်း	-နှင့်ကပြကင်
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H7200</a>

ထာဝရဘုရားကလည်း၊ ထိုလူမျိုးရှိရာသို့ သွားပြီးလျှင်၊ သင်တို့သည် ကပြလျက်ပင်၊ အနက်ကို နားမလည်ဘဲ ကပြကပြမိမည်။ မပြလျက်ပင်အာရုံမပြုဘဲ မပြကပြမိမည်ဟု ပြောလေ၏။

၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀
ကျန်းစေ	-နှင့်သူ-၏မျက်စိများ	လေးစေ	-နှင့်သူ-၏နားများ	-ထိုက်-၏	-ထိုက်လူမျိုး	နှလုံးသား	ဆူဖိုခြေ		
	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H2088</a>			<a href="#">H8080</a>			

၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀
-နှင့်ပင်	နားလည်	-နှင့်သူ-၏နှလုံးသား	ကပြ	-နှင့်-သူ-၏နားများ	-သူ-၏မျက်စိများ	မပြ	မလွဲ		
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0241</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H6435</a>		

:၇၁၁၁	၇၁၁၂
-သို့သူ	-နှင့်ကျန်းမာ
	<a href="#">H7495</a>

သူတို့မျက်စိမပြ၊ နားမကပြ၊ စိတ်နှလုံးမသိ၊ အကျင့်မပြောင်းလဲ၊ သူတို့အနာရဓာတ်ကို ငါမငါမြီးစေရ သည်တိုင်အောင်၊ သူတို့စိတ်နှလုံးကို မိုက်စလေ၏။ သူတို့ နားကိုလည်း ထိုင်းစလေ၏။ သူတို့မျက်စိကိုလည်း ပိတ်လေ၏ဟု မိန့်တော်မူ၏။

၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀	၉
မိုမြား	လူလွတ်ခြင်းခံ	အကယ်၍	-အကခြင်း	-သို့	-နှင့်မိန့်	သခင်	မည်သည့်အချိန်	-သို့	-နှင့်ပင်	
	<a href="#">H7582</a>			<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0559</a>	

:၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀
သုတ်သင်ခြင်း	လူလွတ်ခြင်းခံ	-နှင့်-ထိုက်	လူ	-မှမရှိ	-နှင့်အိမ်များ	နေထိုင်သူ	-မှမရှိ		
	<a href="#">H7582</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0369</a>		

အိုထာဝရဘုရား၊ အဘယ်မျှကာလပတ်လုံး ကပြပါလိမ့်မည်နည်းဟု ငါမေးလျှောက်ပန်လျှင်၊ မှီငြို သည် မှီငြားမရှိ၊ အိမ်တို့သည် အိမ်သားမရှိအောင် ဖျက်ဆီးခြင်းသို့ရောက်သဖြင့်၊ တပည့်လုံးသည် လူဆိတ် ညီရာသက်သက်ဖြစ်သည်တိုင်အောင်၎င်း၊

:၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀	၉
-ထိုက်ကြီး	-အလယ်	-ထိုက်စွန့်ပစ်ခြင်းခံရာ	-နှင့်များပပြ	-ထိုက်	(အမှတ်)	ယဟေဝေါ	-နှင့်ဝေးစေ			
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H5805</a>		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7368</a>			

ထာဝရဘုရားသည် လူတို့ကိုဝေးသောအရပ်သို့ ပြောင်းစေတော်မူ၍၊ ပြည်ထဲမှာများစွာသော စွန့်ပစ်ခြင်း ရှိသည်တိုင်အောင်၎င်း၊ ထိုကာလသည် ကပြလိမ့်မည်။

၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀	၉
-ကဲ့သို့သစ်ပင်	-သို့လောင်ကျွမ်းခြင်း	-နှင့်ဖြစ်	-နှင့်ပင်	ဆယ်ပုံတစ်ပုံ	-သူ	-နှင့်နောက်ထပ်				
<a href="#">H0424</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H6224</a>		<a href="#">H5750</a>				

:၇၁၁၁	၇၁၁၂	၇၁၁၃	၇၁၁၄	၇၁၁၅	၇၁၁၆	၇၁၁၇	၇၁၁၈	၇၁၁၉	၇၁၂၀
သူ-၏အတိုင်	သန့်ရှင်း	မျိုးစေ့	-သူတို့	အတိုင်	-အရွက်ကပြခြင်း	-အကခြင်း	-နှင့်-ကဲ့သို့သစ်ပင်		
<a href="#">H4678</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2233</a>		<a href="#">H4678</a>	<a href="#">H7995</a>		<a href="#">H0437</a>		

| ထိုပင်ၤသွၢ် ဆယ်ၣ်တုၣ်တုၣ် ကၤငြးသးသမ် လၢညး၊ ထိုအကၤငြးသၣ် အထပ်ထပ်ဖျက်ဆီးခၣ်းကိုခံရ လိမ့်မည်။ သို့ရာတွင်၊ ထင်းရှူးပင်ၤသွၢ် သပိတ်ပင်တို့ကို ခုတ်လှဲၣ်၊ သစ်တုတ်သၣ် ကၤငြးသကဲ့သို့၊ သန့်ရှင်းသေ အနွယ်သၣ် ထိုပင်ၤသွၢ် အတုတ်ဖၣ်လိမ့်မည်ဟု မိန့်တမ် မူၣ်။